

SOMMAIRE

Martin AURELL † Bertran de Born, Joseph d'Armathie et les chevaliers soldés (v. 1090-v. 1250)	15
Mercedes BREA Trobadores e xograres na lírica galego-portuguesa	43
Jean-Pierre CHAMBON Le testament de Bernard de Saint-Félix en ancien occitan (Brunel, n° 487). Texte, interprétation, datation	65
Philippe GARDY Autour du <i>Carya Magalonensis</i> (1836 ; 1844) d'Alfred Moquin-Tandon. Entre études médiévales et renaissance provençale, un chemin pour le roman d'oc ?	93
Saverio GUIDA <i>Agnitio seu memoria</i> di personaggi celebrati da trovatori del XII e XIII secolo	121
Ruth HARVEY « Vilamur en Tolsa » <i>dans l'œuvre de Bertran de Born</i>	159
Sarah KAY <i>Le sens du zodiaque dans la chanson occitane</i> Entre-l Taur e-l Doble Signe (PC 411.3)	175

Françoise LAURENT

« *Si com pitié la point et touche, Se li refait novele bouche* ».

Le corps de Marie dans les *Miracles*

de Nostre Dame de Gautier de Coinci 197

Walter MELIGA

Guglielmo IX, *Pos de chantar m'es pres talenz*

nella versione dei canzonieri C e R 221

Linda M. PATERSON

La rhétorique délibérative et juridique

dans la Chanson d'Antioche 245

Isabel DE RIQUER

Martín de Riquer y Bertran de Born 275

COMPTES RENDUS

Martin Aurell, *Aliénor d'Aquitaine : Souveraine femme*,

Paris, Flammarion, 2024 (Alicia BROSA LAHOZ) 293

Florian Besson, *Les Seigneurs de la Terre sainte. Pratiques du*

pouvoir en Orient latin (1097-1230), Paris, Classiques Garnier,

2023 (Christopher TYERMAN) 303

Alain Corbellari, *Je m'en vais... Le geste de l'adieu dans la poésie*

médiévale, Genève, Droz, 2023 (Estelle DOUDET) 305

Joëlle Ginestet, Cécile Noilhan (dir.), *Relire Jean Boudou.*

Tornar legir Joan Bodon, Paris, Classiques Garnier, 2024

(Philippe GARDY) 308

Amandine Mussou, *Le Savoir en jeu. « Les Eschés amoureux »,*

une fiction critique, Paris, Honoré Champion, 2024

(Madeleine JEAY) 314

Jean Renart, <i>L'Escoufle. Roman idyllique du temps de Philippe Auguste</i> , édition bilingue établie, traduite et présentée par Nathalie Bragantini-Maillard et Jean-Jacques Vincensini, Paris, Champion, 2024 (Margherita LECCO)	319
Dominique Roques Ferraris, <i>Jean Boudou. Fictions bibliques autour de Qôbélét et de Barthélemy</i> , Paris, L'Harmattan, 2024 (Uta HAHN)	325
Louise Esher, Jean Sibille (éd.) <i>Manuel de linguistique occitane</i> , Berlin, De Gruyter, 2024 (Thomas FIELD)	332

NÉCROLOGIES

Dominique MONCOND'HUY Jacques Roubaud. Une vie dans la langue (5 XII 1932 – 5 XII 2024)	343
Marjolaine RAGUIN Martin Aurell. L'histoire, la philologie romane, une méthode (1958-2025)	349
Marjolaine RAGUIN Gérard Gouiran. Philologue et critique (1945-2025)	351
La revue	355
Abrégé des normes rédactionnelles	357
Résumés	367

CONTENTS

Martin AURELL † <i>Bertran de Born, Joseph of Arimathea, and paid knights (ca. 1090–ca. 1250)</i>	15
Mercedes BREA <i>Troubadours and minstrels in Galician-Portuguese lyric poetry</i>	43
Jean-Pierre CHAMBON <i>The testament of Bernard de Saint-Félix in Old Occitan (Brunel, n° 487). Text, interpretation, dating</i>	65
Philippe GARDY <i>On the Carya Magalonensis (1836; 1844) by Alfred Moquin-Tandon. Between medieval studies and Provençal renaissance, a path to the Oc novel?</i>	93
Saverio GUIDA <i>Agnitio seu memoria of figures celebrated by twelfth- and thirteenth-century troubadours</i>	121
Ruth HARVEY <i>“Vilamur en Tolsa” in Bertran de Born</i>	159
Sarah KAY <i>The significance of the zodiac in the occitan song Entre-l Taur e-l Doble Signe (PC 411.3)</i>	175

Françoise LAURENT

“Si com pitié la point et touche, Se li refait novele bouche”.

The body of Mary in Gautier de Coinci's

Miracles de Nostre Dame 197

Walter MELIGA

William IX, Pos de chantar m'es pres talenz

in the version of the chansonniers C and R 221

Linda M. PATERSON

Deliberative and legal rhetoric in the *Siège d'Antioche* 245

Isabel DE RIQUER

Martín de Riquer and Bertran de Born 275

BOOK REVIEWS

Martin Aurell, *Aliénor d'Aquitaine : Souveraine femme*,

Paris, Flammarion, 2024 (Alicia BROSA LAHOZ) 293

Florian Besson, *Les Seigneurs de la Terre sainte. Pratiques du*

pouvoir en Orient latin (1097-1230), Paris, Classiques Garnier,

2023 (Christopher TYERMAN) 303

Alain Corbellari, *Je m'en vais... Le geste de l'adieu dans la poésie*

médiévale, Genève, Droz, 2023 (Estelle DOUDET) 305

Joëlle Ginestet, Cécile Noilhan (dir.), *Relire Jean Boudon.*

Tornar legir Joan Bodon, Paris, Classiques Garnier, 2024

(Philippe GARDY) 308

Amandine Mussou, *Le Savoir en jeu. « Les Eschés amoureux »,*

une fiction critique, Paris, Honoré Champion, 2024

(Madeleine JEAY) 314

Jean Renart, <i>L'Escoufle. Roman idyllique du temps de Philippe Auguste</i> , édition bilingue établie, traduite et présentée par Nathalie Bragantini-Maillard et Jean-Jacques Vincensini, Paris, Champion, 2024 (Margherita LECCO)	319
Dominique Roques Ferraris, <i>Jean Boudou. Fictions bibliques autour de Qôbélét et de Barthélemy</i> , Paris, L'Harmattan, 2024 (Uta HAHN)	325
Louise Esher, Jean Sibille (éd.) <i>Manuel de linguistique occitane</i> , Berlin, De Gruyter, 2024 (Thomas FIELD)	332

OBITUARIES

Dominique MONCOND'HUY <i>Jacques Roubaud. A life through langage</i> (5 XII 1932 – 5 XII 2024)	343
Marjolaine RAGUIN <i>Martin Aurell. History, roman philology, a method</i> (1958–2025)	349
Marjolaine RAGUIN <i>Gérard Gouiran. Philologist and critic (1945–2025)</i>	351
<i>The journal</i>	355
<i>Summary of editorial norms</i>	357
<i>Abstracts</i>	367